



جمهورية العراق  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة واسط  
كلية التربية - قسم اللغة العربية

**مقاييس اللغة لابن فارس (ت ٣٩٥هـ) و الصحاح للجوهري (ت ٤٠٠هـ)**

**(دراسة لغوية موازنة)**

رسالة تقدمت بها الطالبة

زهراء شهاب احمد

إلى مجلس كلية التربية جامعة واسط

وهي جزء من متطلبات نيل شهادة الماجستير في اللغة العربية / اللغة

**بإشراف**

**الاستاذ المساعد الدكتور مجيد خير الله راهي الزامل**

٢٠١٥ م

١٤٣٧ هـ

## المستخلص

يعدّ المعجم العربي من موضوعات اللغة المهمة الذي يضم اللغة مشروحة بما يزيل إبهامها وغموضها ، كما يحتل مكانة سامية عند جميع الأمم التي تحافظ على لغتها وتراثها ، فهو ديوان اللغة وعنه يأخذون ألفاظها ؛ ولذا لا يكاد فردٌ من أفراد الأمة ممّن لديه قسط من العلم يستغني عن الرجوع إلى المعجم ، وقد دفعني هذا الأمر إلى البحث في هذا الموضوع المهم ، ولا يخفى ما لمعجم مقاييس اللغة لأحمد بن فارس (ت395هـ) ومعجم الصحاح لأبي نصر إسماعيل بن حماد الجوهري(ت400هـ) من أهمية كبيرة في إثراء اللغة العربية بشروحٍ لمفرداتها ، وعلى الرغم من أنّهما متعاصران كان انتماؤهما لمدرستين مختلفتين ومنهجين مختلفين يغري الباحث في رصد التشابه والاختلاف فكانت دراستنا عن هذين المعجمين ، من حيث المنهج ومن حيث تناولهما للدلالة ، واستعمالهما للشواهد ، قسّنا الدراسة على تمهيد وأربعة فصول وخاتمة، فكان التمهيد للحديث عن حياة العالمين(ابن فارس، والجوهري)

أمّا الفصل الأول فدرستُ فيه الموازنة بين المعجمين في المنهج فجاء في أربعة مباحث :  
المبحث الأول : مصادر المادة المعجمية ، المبحث الثاني ترتيب المادة المعجمية في المعجمين ،  
المبحث الثالث: معالجة الفعل الصحيح والمعتل في المعجمين ، المبحث الرابع : معالجة المستعمل والمهمل في المعجمين.

والفصل الثاني (الموازنة في الظواهر الصرفية) وجاء في ثلاثة مباحث : المبحث الأول :  
الظواهر الصرفية التي اتفقا فيها، المبحث الثاني : الظواهر الصرفية التي اختلفا فيها، المبحث الثالث: الظواهر الصرفية التي انفرد بذكرها الجوهري.

أمّا الفصل الثالث فكان عن الموازنة بالشواهد في المعجمين (مقاييس اللغة ، والصاحح) وجاء على مبحثين :المبحث الأول: (الاستشهاد بالقرآن الكريم ، والحديث النبوي الشريف) ، المبحث الثاني: فجاء بعنوان (كلام العرب) في قسميه : (الشعر ، الامثال).

أمّا الفصل الرابع فدرسنا فيه الظواهر اللغوية في المعجمين (الاشتقاق ، الترادف ، الاضداد ، المشترك اللفظي ، النحت ، الاتباع، المعرّب)

وأما الخاتمة فتحدثنا فيها عن أهم النتائج التي توصلنا إليها في البحث .

وقد اعتمدنا في الدراسة على مصادر ومراجع قديمة وحديثة من أهمها وأشهرها: ( المعجميّين : مقاييس اللغة ، والصاحح) ، والمعجم العربي نشأته وتطوره : للدكتور : حسين نصار ، والدراسات اللغوية والصرفية في معجم مقاييس اللغة للباحث عمران عبد الكريم حزام ، والدراسات النحوية والصرفية واللغوية في صحاح الجوهري للباحث عبد الرسول سلمان ابراهيم وكذلك كتب فقه اللغة ، ومراجع متنوعة أثرت البحث.

وبعد فإنّ كلمات الشكر عاجزة عن رد الجميل للأستاذ المشرف الدكتور: ( مجيد الزالملي) لما قام به من جهود سواء أكان بالتوجيه ، أم الإعانة بالمصادر والمراجع والمتابعة والتدقيق .

ختاماً نشكره تعالى على توفيقه ومنّه علينا بهذا الجهد البسيط الذي نأمل أن يحوز على أدنى درجات الرضا والقبول .. وهو وليّ التوفيق .